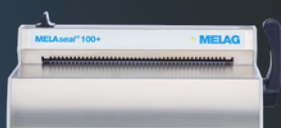


# Serie MELAseal®

Envasado al vacío. Lleno de calidad.

Los dispositivos de  
sellado de barra y rotativos  
de MELAG:



# Dispositivos de sellado MELAG

## Calidad excepcional para flujos de trabajo eficientes

Su satisfacción es nuestra prioridad: confíe en soluciones innovadoras para la descontaminación de instrumentos, fabricadas en Alemania. Como un socio sólido a su lado, MELAG garantiza:



**Experiencia**  
Especialización desde 1951



**Confianza**  
Más de 100.000 clientes satisfechos de MELAseal®



**Calidad**  
Fabricado en Alemania



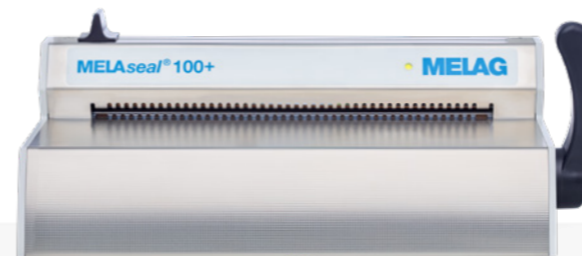
**Innovación**  
180 ingenieros especializados



**Solución integral**  
Descontaminación de instrumentos de un solo proveedor

## Adaptado a sus necesidades individuales

Los dispositivos de sellado MELAG garantizan un proceso de empaquetado eficiente en la práctica y en la clínica. Aproveche nuestra amplia gama de productos y seleccione el equipo de sellado que mejor se adapte a sus necesidades:



### MELAseal® 300

Selladora rotativa validable

- ★ **El impulso para su flujo de trabajo:** Velocidad de procesamiento de hasta 15 m/min para procesos de sellado sin interrupciones
- ★ **Concepto de operación innovador:** Pantalla Smart-Touch e interfaces de documentación integradas para máxima facilidad de uso y seguridad legal
- ★ **Pequeña pero impresionante:** MELAseal® 300 concentra un rendimiento increíble en un diseño sorprendentemente delgado y ligero

### MELAseal® 200

Selladora de barra validable

- ✓ **Operación intuitiva:** Concepto de cuatro teclas de MELAG y pantalla LCD
- ✓ **Documentación:** Dos puertos USB para conexión con ordenador y transferencia de registros
- ✓ **Seguridad legal:** Cumple con los requisitos de la norma EN ISO 11607-2

### MELAseal® 100+

Selladora de barra compacta

- ✓ **Velocidad:** Tiempos cortos de precalentamiento y sellado
- ✓ **Eficiencia:** Ahorro en costes de servicio gracias a un funcionamiento sin mantenimiento
- ✓ **Seguridad:** Monitorización del tiempo y la temperatura de sellado

## Testimonios de clientes



*"La solución integral de MELAG cubre todo el flujo de trabajo de descontaminación de instrumentos para garantizar la mejor protección y atención posible a nuestros pacientes."*

Clínica de Maryam Taleh



*"Los productos coordinados de MELAG ahorran tiempo y, al mismo tiempo, proporcionan el más alto nivel de seguridad tanto para los pacientes como para el personal de la clínica."*

Clínica de Frank Bachmann



*"Hemos encontrado un socio fiable y de alto rendimiento para lograr el mejor reprocesamiento posible: MELAG ofrece un nivel perfecto de protección y eficiencia en nuestra clínica."*

Clínica Gesichtspunkt

# MELAsea® 300

## Máxima eficiencia en el mínimo espacio

Simplemente mágico. Mágicamente sencillo. MELAsea® 300 redefine el proceso de empaquetado: el compacto equipo de sellado rotativo de MELAG con gran pantalla Smart-Touch no solo se adapta a cada línea de reprocesamiento, sino también a cualquier volumen de instrumentos.

Gracias al alimentador automático de film, puede empaquetar una gran cantidad de instrumentos en el menor tiempo posible y sin interrupciones.

Y es así de simple: introduzca el film y listo. Las funciones inteligentes y el rendimiento excepcional hacen que el proceso de empaquetado sea sorprendentemente sencillo, ahorrando tiempo y garantizando una fiabilidad absoluta. Esto es posible porque todos los parámetros importantes de sellado y los controles rutinarios se documentan mediante interfaces USB y de red integradas.

# Hasta un 50 % de ahorro de espacio\*

MELAsea® 300

Selladoras rotativas convencionales

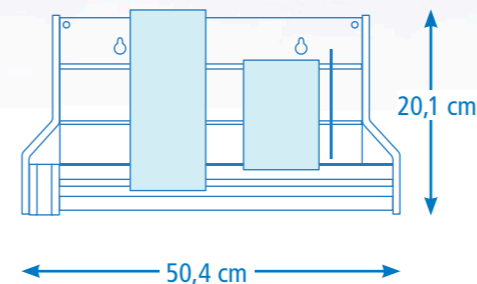
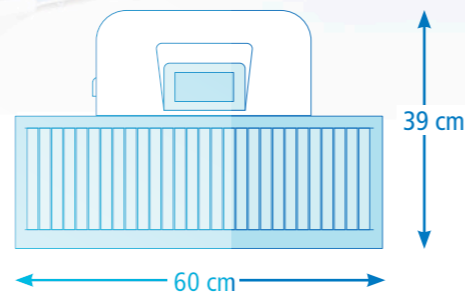


## Accesorios complementarios

La versátil gama de accesorios ofrece la máxima flexibilidad: elija una mesa de trabajo, un dispensador de rollos y soluciones de documentación para personalizar el proceso de sellado según sus necesidades. Descubra más sobre nuestros accesorios individuales en las siguientes páginas.

+ Mesa de trabajo estándar y Comfort

+ Soporte para rollos Flex



## Lo más destacado del producto:

- ✓ Tiempo de calentamiento corto de 100 s y alta velocidad de procesamiento de hasta 15 m/min
- ✓ Concepto de manejo intuitivo con gran pantalla Smart-Touch
- ✓ Interfaces USB y de red integradas
- ✓ Asistente de configuración para una puesta en marcha rentable por parte del equipo de la clínica
- ✓ Sellado segmentado de 12 mm de ancho para una apertura cómoda del embalaje
- ✓ Función de recordatorio inteligente para la verificación del sellado y la prueba de estabilidad de la costura
- ✓ Power Save para una máxima eficiencia energética entre los procesos de sellado



Descubra las características destacadas del MELAsea® 300 at [www.melag.com/en/products/sealing-devices/melaseal300](http://www.melag.com/en/products/sealing-devices/melaseal300)

# MELAseal® 200

## Único en innovación y funcionalidad

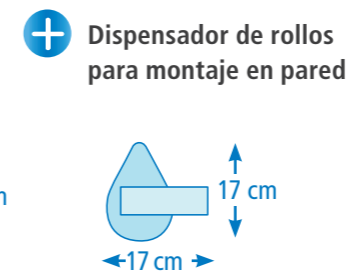
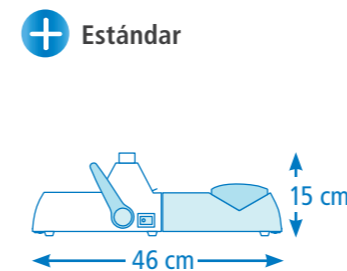
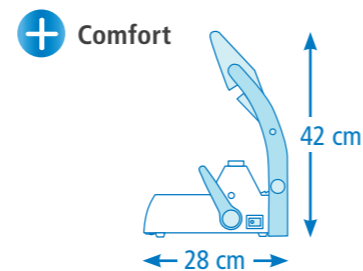
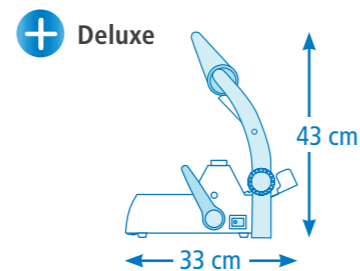
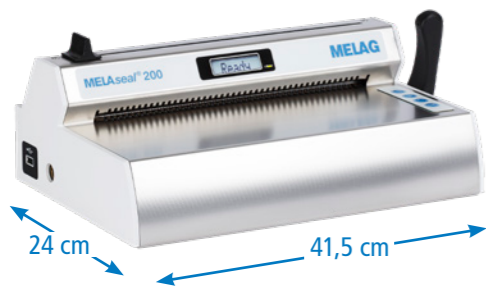
MELAseal® 200 es el dispositivo de sellado validable más compacto de su clase. Sus dimensiones compactas y el innovador concepto MELAG de selladora de barra garantizan un empaquetado eficiente de instrumentos en la práctica y en la clínica. El equipo está listo para su uso en solo 90 segundos y permite el sellado consecutivo de instrumentos en tan solo 3 segundos, sin pausas.

MELAseal® 200 supervisa automáticamente los parámetros de sellado: temperatura, presión y tiempo, para garantizar la máxima seguridad. Los registros de sellado generados pueden transferirse a través de puertos USB de forma rápida y conforme a la normativa.



## Perfección en cada detalle

La variedad de **dispensadores de rollos** disponibles adapta el equipo de sellado a las necesidades de su sala de descontaminación. ¿Necesita aún más comodidad? El dispensador de rollos "Deluxe" establece nuevos estándares: su volante integrado permite un control total sobre el avance del rollo de esterilización transparente. Ya no es necesario el proceso manual, que consume tiempo.



## Lo más destacado del producto:

- ✓ Dos interfaces USB integradas para la transferencia de registros y conexión a ordenador (incl. memoria USB MELAG de 8 GB)
- ✓ Concepto intuitivo de cuatro teclas de MELAG con pantalla y señal LED para un manejo sencillo
- ✓ Diseño compacto y que ahorra espacio con unidad de corte integrada
- ✓ Modo de ahorro energético y función de espera (standby) para un funcionamiento aún más económico
- ✓ Función de verificación del sellado y administración de usuarios integrada que garantizan la máxima seguridad
- ✓ Función de recordatorio inteligente para la verificación del sellado y la prueba de estabilidad de la costura
- ✓ Cumplimiento de la norma EN ISO 11607-2 que asegura la conformidad legal



Ahorre costes: Nuestros vídeos tutoriales le guían a través de la puesta en marcha y el funcionamiento del MELAseal® 200.

# MELAseal® 100+

## Único en precio y rendimiento

El probado concepto de MELAseal® 100+ ofrece una solución fiable para su proceso de empaquetado. El equipo combina rendimiento y funcionalidad: permite el sellado continuo de envases de esterilización transparentes sin interrupciones, tras un tiempo de precalentamiento de solo cuatro minutos. La electrónica integrada supervisa la temperatura y el tiempo de sellado. Las señales acústicas y visuales facilitan la evaluación de la calidad de la costura de sellado. El termostato ajustable individualmente permite un uso flexible de distintos tipos de envases de esterilización.

MELAseal® 100+, con un ancho de costura de sellado de 10 mm, supera significativamente el ancho prescrito de 6 mm requerido por la norma EN 868-5, garantizando así una seguridad adicional.



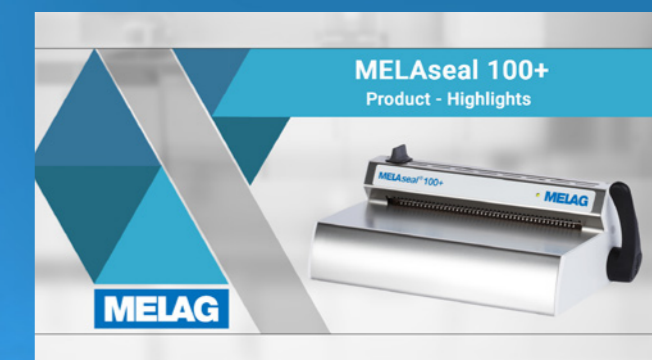
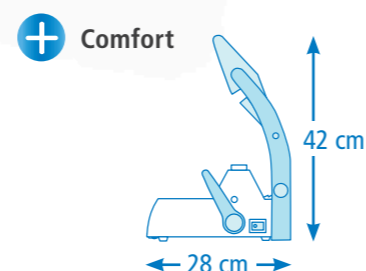
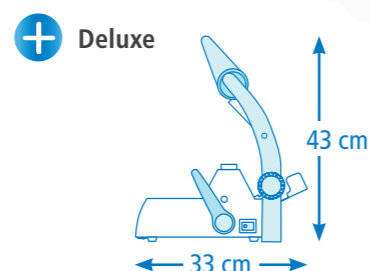
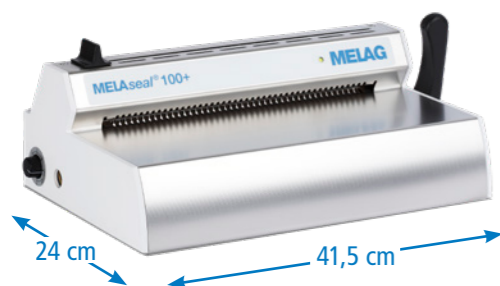
## Lo más destacado del producto:

- ✓ **Tiempos cortos de precalentamiento y sellado** que garantizan procesos de sellado rápidos
- ✓ **Dimensiones compactas** que ocupan un espacio mínimo en su área de trabajo
- ✓ **Señales acústicas y visuales** que aseguran la correcta supervisión del tiempo y la temperatura de sellado
- ✓ **Configurable:** la palanca puede colocarse en el lado derecho o izquierdo
- ✓ **Funcionamiento sin mantenimiento** que elimina los costes de servicio



## Amplia gama de dispensadores de rollos

Los dispensadores de rollos con diseño ergonómico permiten una alimentación sin esfuerzo del material de esterilización transparente. La unidad de corte integrada le permite adaptar el material de envasado a las necesidades y tamaños específicos de los instrumentos.



Descubra más sobre las características del MELAseal® 100+ en nuestro vídeo de producto.

# MELAfol®+

## Procesos de sellado al más alto nivel

MELAfol®+ ha sido diseñado para adaptarse perfectamente a todos los equipos de sellado MELAG: el material de esterilización transparente se sella de forma fiable y rápida utilizando la temperatura preestablecida de 180 °C.

MELAfol®+ cumple con las más altas exigencias en el envasado y almacenamiento de instrumentos. La combinación de film y papel garantiza un almacenamiento resistente al desgarramiento, a las arrugas y, especialmente, impermeable a los gérmenes. El indicador de proceso en el envase de esterilización proporciona una prueba fiable de si el instrumento empacutado ha sido esterilizado.

Las clínicas médicas y dentales valoran el excelente comportamiento de apertura (peel) de MELAfol®+. La dirección de apertura indicada en el envase garantiza una apertura fácil y limpia, sin liberar fibras ni partículas.



## Accesorios

### Dispensadores de rollos para la serie MELAseal®



- + **Dispensador de rollos Deluxe** (Art. n.º ME10108)  
Establece nuevos estándares en la ergonomía de uso de MELAseal® 100+ y MELAseal® 200.



- + **Dispensador de rollos Comfort** (Art. n.º ME10111)  
Ahorra espacio al almacenar los rollos encima de MELAseal® 100+ y MELAseal® 200.



- + **Dispensador de rollos estándar** (Art. n.º ME10117)  
Se fija en la parte trasera de MELAseal® 100+ and MELAseal® 200.



- + **Soporte de rollos Flex** (Art. n.º ME00142)  
Diseñado para un uso flexible: puede colocarse sobre la superficie de trabajo o montarse en la pared para ahorrar espacio.



- + **Mesa de trabajo estándar** (Art. n.º ME77750)  
Proporciona soporte durante el proceso de empacutado y mejora la ergonomía de MELAseal® 300.



- + **Mesa de trabajo Comfort** (Art. n.º ME00141)  
Con ruedas de deslizamiento suave para el transporte rápido de instrumentos y contenedores pesados.

## Aspectos destacados del producto MELAfol®+

- ✓ Perfectamente adaptado a todos los equipos de sellado MELAG
- ✓ Rollos y bolsas disponibles en diferentes tamaños
- ✓ Cumplimiento de la norma EN 868-5
- ✓ Indicador de esterilización integrado y flechas que indican la dirección de apertura
- ✓ Impermeable a gérmenes, resistente a las arrugas y fácil de abrir



Descubra más sobre el proceso de empacutado en nuestro vídeo tutorial.

## Tan versátil como sus necesidades: MELAfol®+ de un vistazo

Rollos	MELAfol®+	MELAfol®+	MELAfol®+	MELAfol®+	MELAfol®+	MELAfol®+
Ancho x Largo	5 cm x 200 m	7,5 cm x 200 m	10 cm x 200 m	15 cm x 200 m	20 cm x 200 m	25 cm x 200 m
Nº de artículo	ME00530	ME00531	ME00532	ME00533	ME00534	ME00535
Bolsas	MELAfol®+	MELAfol®+	MELAfol®+	Bolsas con fuelle		
Ancho x Largo x Cantidad	5 cm x 25 cm, 1000 uds.	7,5 cm x 25 cm, 1000 uds.	10 cm x 25 cm, 1000 uds.	20 cm x 50 cm, 100 uds.		
Nº de artículo	ME00536	ME00537	ME00538	ME00539		

## Documentación del proceso de sellado



- + **MELAtrace®**  
Para la documentación, aprobación y trazabilidad de todo el proceso de descontaminación. Compatible con MELAseal® 200 and MELAseal® 300.



- + **Memoria USB**  
Especialmente probada y adaptada a MELAseal® 300 y MELAseal® 200 para la documentación de los protocolos de sellado.



- + **Pruebas rutinarias**  
Con seal check, prueba ink e inspección de la estabilidad de la costura de sellado, garantizan un control fiable de la calidad del sellado en su clínica.

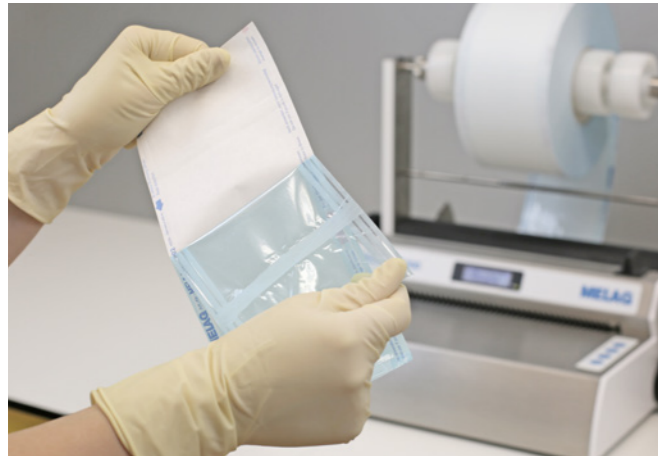
# Controles rutinarios de equipos de sellado

## Máxima seguridad. Costes mínimos.

Los procedimientos de prueba de MELAG permiten realizar controles rutinarios de sus equipos de sellado de forma rápida y económica, garantizando así el cumplimiento de la normativa. Nuestras soluciones coordinadas funcionan con precisión para demostrar la calidad y reproducibilidad de sus costuras de sellado. A continuación, se presenta una visión general de las pruebas que deben realizarse de forma diaria, mensual y anual:



### Prueba de pelado

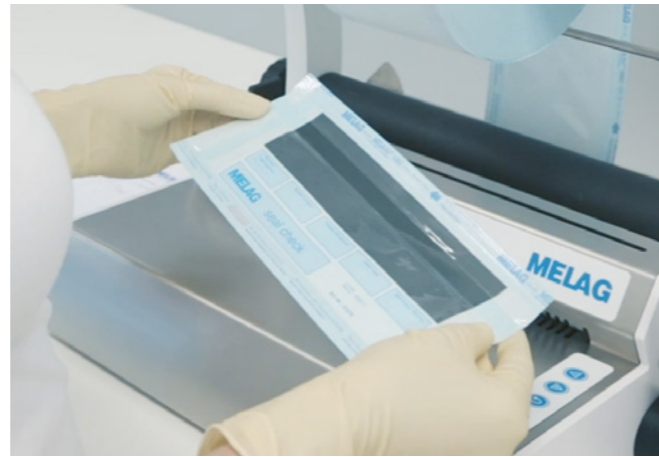


Asegúrese de realizar la prueba de pelado **a diario**, preferiblemente antes de comenzar el trabajo: la costura de sellado comprobada debe ser uniforme y completa.

A continuación, verifique manualmente la costura de sellado. Para ello, esterilice el envase sellado, retírelo del autoclave y separe lentamente la costura en la dirección de apertura. El film debe desprenderse del papel sin dejar prácticamente residuos.



### MELAcontrol Seal Check



El **MELAcontrol Seal Check** diario verifica la calidad de la costura de sellado conforme a la norma DIN EN ISO 11607-2.

Coloque el Seal Check en la bolsa y selle el envase de modo que la costura generada quede centrada a lo largo de toda la tira de prueba. El papel indicador del **MELAcontrol Seal Check** permite evaluar de forma fiable la costura de sellado. La prueba se considera superada si la costura completa presenta una coloración uniforme y contornos definidos, sin defectos, arrugas ni burbujas.

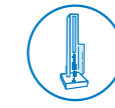


### MELAcontrol Ink Test



El MELAcontrol Ink Test es una prueba fiable para realizar un control rutinario semanal de la costura de sellado en busca de fugas, conforme a las normas DIN EN ISO 11607-1 y ASTM F1929-12.

Selle el test desechable MELAcontrol Ink Test dentro del envase transparente. Aplique presión cuidadosamente sobre la bolsa de tinta hasta que se rompa. La tinta se filtrará dentro del envase sellado, permitiendo una verificación visual fiable de las costuras de sellado y revelando irregularidades, defectos o canales en las mismas.



### Seal seam stability test



Para validar los procesos de envasado y evaluar el rendimiento de los equipos de sellado, los expertos en higiene recomiendan encarecidamente la **prueba anual** de estabilidad de la costura de sellado como control rutinario.

La prueba de estabilidad de **la costura de sellado de MELAG** es un procedimiento de ensayo estandarizado para la cualificación de su equipo de sellado MELAseal®, conforme a la norma DIN EN 868-5, Anexo D. MELAG realiza esta prueba con una máquina de ensayo de alta precisión, garantizando resultados válidos.



Descubra más sobre **las pruebas rutinarias** de los equipos de sellado en nuestro vídeo tutorial.



Descubra más sobre la prueba de estabilidad de la costura de sellado en nuestro vídeo tutorial.



# La solución integral de MELAG

## Su proveedor único para el reprocesamiento de instrumentos

Los equipos de sellado MELAG constituyen un elemento clave dentro de un flujo de trabajo eficiente de descontaminación de instrumentos. Su perfecta integración con los autoclaves y termo-desinfectadoras MELAG permite procesos aún más eficientes, garantizando al mismo tiempo la máxima protección posible para pacientes y personal.

Aproveche las ventajas de la solución integral de MELAG con productos del fabricante líder en higiene clínica:



**Personal**  
Un interlocutor único para todas sus consultas



**Eficiente**  
Reducción de costes mediante la sincronización del servicio



**Optimización de procesos**  
Perfecta integración del flujo de trabajo y la operativa

¿Desea mejorar aún más su flujo de trabajo de descontaminación? Entonces aumente la eficiencia y la calidad de su proceso de empaquetado con MELAstore®. El sistema MELAG, con bandejas y contenedores de esterilización, ofrece una mayor estandarización para ahorrar tiempo en el empaquetado de sets de instrumentos y reducir los costes de material y los residuos en la clínica gracias a una menor necesidad de envases de esterilización.



## El proceso de descontaminación de instrumentos:



✓ Limpieza y desinfección con MELAtherm® 10



✓ Envasado con MELAseal® y MELAstore®



✓ Esterilización con autoclaves MELAG



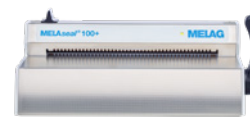
✓ Documentación y aprobación con MELAtrace®



✓ Etiquetado con MELAprint® 60

# Datos técnicos

## Cifras y datos de un vistazo.



	MELAsea® 300	MELAsea® 200	MELAsea® 100+
Tipo de equipo	Selladora rotativa	Selladora de barra	Selladora de barra
Validable	Sí	Sí	No
Interfaz de documentación	2x USB, 1x Ethernet	2x USB	No
Dimensiones (An x Pr x Al)	36 x 16 x 17,5 cm	41,5 x 24 x 15 cm	41,5 x 24 x 15 cm
Peso	5,6 kg	5,4 kg	5,4 kg
Conexión eléctrica	230-240 V / 50/60 Hz	230 V / 50/60 Hz	230 V / 50/60 Hz
Potencia	650 watts	300 watts	300 watts
Tiempo de precalentamiento	100 s	90 s	200 s
Tiempo/velocidad de sellado	5-15 m/min	ca. 3 s.	aprox. 4 s
Rango de temperatura	100 - 215 °C	100 - 210 °C	140 - 195 °C
Ancho de la costura de sellado	12 mm	10 mm	10 mm
Longitud de la costura de sellado	Ilimitada	max. 275 mm	max. 275 mm
Cuchilla de corte integrada	No	Sí	Sí
N.º de artículo	ME10300	ME10120	ME10211

## Soluciones de sistema, innovación y calidad

MELAG fue fundada en 1951 y es una empresa familiar gestionada por sus propietarios, especializada en productos orientados a optimizar la higiene en la práctica clínica. Los centros de fabricación y producción están ubicados exclusivamente en Alemania, en unas instalaciones de 25.000 m<sup>2</sup> con 500 empleados que trabajan continuamente para mantener el liderazgo mundial de MELAG en la descontaminación de instrumentos.



Rev. 3-26/2830-05.26-ES-ME



**Ahorre papel, proteja el medio ambiente:**

Para reducir el consumo de papel, ponemos a su disposición documentación electrónica para el usuario a través de nuestro centro de descargas.

Más información en: [www.melag.com](http://www.melag.com)

**MELAG**  
competence in hygiene